

溫地辟埠王灼龍啓事

茲收到家鄉來函，云及近期擬建新橋兩座，百歲亭二棟，以便利鄉人往來憩息之用，亟盼海外梓里捐助建築經費，此間僑胞並推灼龍負責籌集是項捐款，敬希熱心鄉里，惠予聯絡接洽。此次來雲埠辦事，時間匆匆，將於週五返溫地辟，至好親友，未克一一親訪，疏漏不敬之處，乞祈原諒。

灼龍捐二百元
Charles Wong
218 Alexane Ave. Winnipeg, Man.
943-7919

MAX 麥氏高強加水電器材公司
GOLDBERG
PLUMBING SUPPLY LTD.

★ PLUMBING
★ HEATING
★ ELECTRICAL

8吋洗碗盆用冷熱水喉 特價 \$12.95
4吋面盆用冷熱水喉 特價 \$10.95
31"X18"特價不銹鋼雙水盆 (格渣器另計)

特價週
各貨品如圖示
除上述各特價品外，本號尚有多類貨品，同時以特價傾銷，歡迎光臨參觀。本號亦有操華語之職員特為華人顧客服務！

DO IT YOURSELF!
電話：六八七一七五七四
地址：緬街四二四號
舖後有顧客之免費停車場

OVER 40 YEARS EXPERIENCE MAKES THE DIFFERENCE
"FREE CUSTOMER PARKING AT REAR"

灼龍鄉親：
同居桑梓，多年闊別，未嘗聞問，惆悵惘悵！去年十月，陽寧里王海邦翁長子士嚴君，自巴西回國觀光，小住數日，即率觀光團又離祖國，返回海外。最近士嚴君有信回來稱：回巴西途中，經加拿大，美國等地，曾與當地僑胞商談捐款修建潭溪大橋，(通往都斛墟支路大橋)皆蒙所到之處，南村僑胞極力贊成，並表示竭力捐款務促其成，他返抵巴西聖保羅後，當地南村僑胞更為擁護一致提出盡力捐款，建成大橋。

根據士嚴君所經地方，只與加拿大、美國、巴西、活活君、美國紐約王壽恩君、王翠娥君商談過建橋事宜。當即將建橋方案，分別函達巴西、加拿大、美國三處，請求當地僑胞，開始動捐。

建橋方案以及捐款辦法，已蒙本縣當局批准。

素仰 尊翁開明，善懷故里，是以不揣冒昧，懇請將此事與當地僑胞磋商，捐款支持修建大橋，南村僑胞，聚居加拿大，大、中、小城市者不少，最好每埠有人負責勸捐務使集腋成裘。倘若當地有慶洲、永慶、那略、河溪、龍溪、龍灣、蓮村、松山、崩岡等村僑胞，如蒙樂意捐助，尤為歡迎，因此橋亦為上述各村群眾往來都斛墟必經之路，為方便行旅，同時建立風雨亭兩座，一在南村百歲坊原址，一在潭溪大橋頭。

現在初步勘踏，用鋼筋，混凝土造橋，需人民幣玖萬五千餘元，兩座風雨亭尚未計算在內。

他日大橋建成，雄峙潭溪，南來北往，熙熙攘攘，百代便利。橋頭碑上，芳名燦爛，後世仰見僑胞丰功。

逢此新春，故鄉到處紅紅紫紫，海外僑胞聚處，想必更加吐氣揚眉。敬賀

年瑞
王兆亮
李松生 同啓
王擴昇
附建橋方案表一紙
一九七九年一月廿八日

聘請

製衣工廠招請
經驗車衣領工，工作是指導製衣工場，應徵者必須懂英語，薪金優厚，福利好，詳情有意者即電：731-0271

坤仔請中西廚
請中西廚兩名至335 Westmin-ster Ave West, Pentiction
EC. Tel: 112-692,8601

恤衫廠請車衣工人
須有經驗，有意者請於上午八時至下午四時到 164 Water St. 而議。

請人照顧老太
擬請中年婦人照顧老太，要在內，每週五日，包接送。電話：九二九-一三六七四或九二二-五七二五。

坤仔請經驗中西廚
兩名，工資每月一千二百元，另企櫃兩名。電話：112-567
4 23 5 Vanderhoof, D.C.

誠聘製衣工友
本廠急聘車衣工人，及運送員，掛裝衣衣，熟練或半熟練工友，薪金從優，並有生產超額津貼，請即親到片打西街525號萬福製衣廠面洽。電話：688-73
37本廠歡迎不諳外語人士參加工作。

招請男性洗盆碗
及打雜一名，有意者請每晚八時後到 136 E. Broadway 洽。

坤仔請廚及企櫃
請廚兩名，企櫃一名，有意者請電話：四三八-六七八〇洽。

承接電器工程
住宅新裝電線電燈洗衣機電爐防火設備等工程價錢特平保證滿意
電話：434-8366

本報廣告
效力宏大

坤仔餐館請人
宜男打雜幫廚一名，如有意者請電話：541-3084

亞省宜經驗中西廚
亞省城市巴遊客埠餐館宜有經驗中西廚師一名，另有經驗男企櫃一名洗碗打什一名，包食宿，車費，工價優待，有意者來函下列地址或每天下午六時後來長途電話：四〇三-八五二一三五五九。
Cantonese Restaurant Box 27 Jasper, Alta.

自動洗衣館出讓
本汝比區生意旺有發展期長期先電話：四三七一-三八四〇約談

單針車位
可靠而有五年製運動車衣廠車針車位之經驗。

級骨工人
可靠而有五年製運動車衣廠之級骨經驗。

剪裁工人
可靠而有剪裁之經驗，能使用剪裁機器，放置布料等。

車花車位
可靠而有五年製運動車花車位之經驗。

如有意者請到
112 E. 6th Ave. 詢問。

車衣廠聘請工人
有經驗指導主任，管理女運動車衣廠出產部門。
② 電動衣車機師
有經驗機械師管理女運動車衣廠車部門。
③ 熨衣技工
柯夫文熨衣機技工，管理熨女衣大機部門。
④ 電動衣車車位
女製衣廠宜有經驗車位，工金薪金，包保便及年老福利，每週工作卅五小時，請到：
4th Floor, 55 Water Street, Vancouver, B.C.
Surrey Classics 公司申請。

女裝製衣廠請人
請經驗車針車位數人待遇佳請親臨：99 E. CORDOVA ST. 五樓洽。

招請企櫃
包食住包來回機票工金從優如無經驗者而有志學習該項職業亦可錄男請來電或來函接洽。
New Commodore Restaurant
628 West Third Ave. Prince Rupert, B.C. V8J 1M2
112-624-5151

洋服工場急請
經驗電動剪裁裁衣工人，應徵者請於星期一至五每日上午九時至下午四時親往 821 Clark Drive Top Floor, Vancouver, B.C. 與 Mr. Paul Dina 接洽。

daniadown quilts ltd.
溫哥華埠
十年以上服務，品質可靠。

鳴絨被
特價發售

本廠有粵語人員接待

單人被連被套	\$122.88	皇后被連被套	\$196.88
雙人被連被套	\$182.88	皇帝被連被套	\$222.88

真正鳴絨被，價錢包括被套。

Kerrisdale 3580 W 41st Ave. Tel: 266-5308 9:00 - 5:30 Mon. to Sat.
Factory Burnaby 1686 Boundary Rd. Tel: 299-9333 7:30 - 5:30 Mon. to Fri.

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
在本公司購買車燕梳優點：
① 代理省府汽車燕梳，亦代理私人燕梳公司汽車保險。
② 優良駕駛紀錄，可獲特高折扣，減保費。(最高可考慮至五年優良駕駛紀錄)
③ 非本省或新移民，優良駕駛紀錄亦可考慮。
④ 不另收費，如因意外需租車使用，受保人最多可獲租車費三百元津貼。
⑤ 本公司全年每週營業五日，全年星期六上午亦為僑胞服務。
⑥ 本公司職員精通粵語，國語，客家話，福建話及英語。
⑦ 免費停車場便利顧客，車場在本公司東側。
⑧ 其他利益甚多，敬請駕臨，當詳細解釋。

春節期內本公司特備禮品奉送汽車保險顧客

雲市華埠小姐
197雲哥華市小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買
汽車保險

Autoplan

本公司服務時間 星期一至星期五：九時至五時半
星期六：九時半至一時

投資者佳音
三千平方呎商業樓宇連三睡房套房兩組出售，或出租。電話：872-2471
1424 Charles St. 而議。
請電話：253-6626

製衣廠請人
請有經驗車衣女工，有意請到房兩組出售，或出租。電話：872-2471
1424 Charles St. 而議。
請電話：253-6626

廠麵記揚劉
一送五買

全蛋 上海 淮子 蝦球 雞油 上海

均贈送新鮮全蛋幼麵一磅

凡購買下列麵食五元以上

麵

止底月五至賓酬張新
號一六街雅歌臨駕請

The Plimley Ad
2211 W. 4th Ave., Tele: 731-3141

便利佳士拿車行每週特價

本週特價

第一架在北美製造前輪推動四汽缸之新型跑車黃色車身，黃黑兩色布及人造皮坐位Ridial Tires自動波1700.c.c.德國福士廠車頭，風油軟，車身裝飾綫條，美侖美奐。
原價 \$5918.00 特價 \$5555
(本週特價至1974年4月28日止)

請與本公司華人代表：WING YUE(余永揚君)接洽

PLIMLEY
Office 1893 - The name is your Guarantee
Phone: Fourth Ave. W.C. 266-6666

GOOD NEWS!

鍾天賜 876-4575
小型餐館——近華埠，每日生意140元，32座位，租平，好批期，六日營業九時至六時，理想夫婦經營，一萬餘元可成交。
地王——中型雜貨舖在ROBSON夾DEN MAN街每日生意一千四百元，發展好機會，歡迎電話詢問。

伍澤濂 733-5743
唐餐館位於緬街南，有酒牌，每年生意逾廿萬。下午開四點半，取價九萬五千元。

伍澤森 327-7842
1134 ODLUM DR.——一睡三睡房大屋，土庫有書房廚房浴室等，新暖氣爐，適合大家庭或分租用，近華埠，只開價四萬九千九。接受還價。

2584 E. GEORGIA ST.——一睡兩睡房，柚木地板，九百五十平方呎，新屋頂，暖氣爐，包雪櫃，雙爐，窗簾，及部份傢私，土庫有廚房廁所，開價五萬餘，隨時入伙，抵買。